JOURNÉE D'ETUDE
AXES 1 ET 3 DU CRIT

Organisation
Annick Louis
Nathalie Thamin
Éric Levéel

INTERVENANT.E.S

Matéi Vişniec
Dramaturge, écrivain et poète

Crina Bud
Maîtresse de conférences en langue et culture roumaines à la Sorbonne Nouvelle

Aurélie Deny
Maîtresse de conférences en espagnol à l'UMLP et membre du CRIT

Olga Gancevici
Professeure associée titulaire à l'Université Ştefan cel Mare de Suceava, (Roumanie)

Joseph Melcore
Comédien

Éric Levéel
Professeur associé titulaire à l'Université de Stellenbosch (Afrique du Sud), membre associé et chercheur invité du CRIT

Matéi Vişniec

Logique de l'absurde, fiction-non fiction et passage entre les langues

Conférences · Table de livres (Sandales d'Empédocle)
Lectures à deux voix Matéi Vişniec et Joseph Melcore
Projection-débat du documentaire *Visniec, roi du OFF à Avignon*



9h30-17h30
VENDREDI 27 NOVEMBRE 2026
CLA · Salle 107 et médiathèque
6 rue Gabriel-Plançon
Besançon

C.R.I.T. UR3224 · Université Marie & Louis Pasteur · UFR SLHS Sciences du Langage, Humanités et Sociétés · CLA Centre de Linguistique Appliquée · Sandales d'Empédocle · IUF institut universitaire de France

Programme

9h30 Ouverture (Iana Atanassova, directrice du CRIT et le comité organisateur)

10h Conférence-débat de **Matéi Vişniec**
Europe Est-Ouest, si loin, si près : comprendre le monde par le théâtre.

11h30 **Crina Bud** (maîtresse de conférences en langue et culture roumaines à la Sorbonne Nouvelle)
Le théâtre aux frontières du réel : actualité, fiction et médias chez Matei Vișniec.

12h Déjeuner

13h30 **Éric Levéel** (professeur associé titulaire à l'Université de Stellenbosch, membre associé et chercheur invité du CRIT)
L'Histoire du communisme racontée aux malades mentaux. Fable absurdiste et/ou conte prophétique ?

14h **Olga Gancevici** (professeure associée titulaire à l'Université Stefan cel Mare de Suceava, Roumanie)
Du post-communisme à l'ère du Big Data : de l'homme-poubelle à l'homme-flux dans le théâtre de Matéi Vişniec.

14h30 Pause-café

15h **Projection-débat** du film documentaire *Visniec, roi du OFF à Avignon* (TVR Iaşi). Animation par **Aurélie Deny** (maîtresse de conférences et membre du CRIT).

16h30 Clôture : **Lecture de textes** par **Matéi Visniec** accompagné de **Joseph Melcore**, metteur en scène au Théâtre Universitaire de Franche-Comté (1986-2021).

17h30 Fin de la journée

Table de livres proposée par la librairie **Les Sandales d'Empédocle** dans la salle attenante au salon Préclin.

Présentation des intervenant.e.s

Matéi Vişniec

Dramaturge, écrivain et journaliste – Paris, France

Invité d'honneur

BIOGRAPHIE

Né au nord de la Roumanie, le 29 janvier 1956. Dans la Roumanie communiste de Ceausescu, il découvre très vite dans la littérature un espace de liberté. Il se nourrit de Kafka, Dostoïevski, Camus, Beckett, Ionesco, Lautréamont… Il aime les surréalistes, les dadaïstes, les récits fantastiques, le théâtre de l'absurde et du grotesque, la poésie onirique et même le théâtre réaliste anglo-saxon, bref, tout sauf le réalisme socialiste.

Plus tard, parti à Bucarest pour étudier la philosophie, il devient très actif au sein de la génération 80 qui a bouleversé le paysage poétique et littéraire de la Roumanie de l'époque. Il croit en la résistance culturelle et en la capacité de la littérature de démolir le totalitarisme. Il croit surtout que le théâtre et la poésie peuvent dénoncer la manipulation des gens par les «grandes idées». Avant 1987 il s'affirme en Roumanie avec sa poésie épurée, lucide, écrite à l'acide. A partir de 1977 il commence à écrire aussi des pièces de théâtre qui circulent abondement dans le milieu littéraire, mais qui restent interdites de création.

Devenu auteur interdit, en septembre 1987, il quitte la Roumanie, arrive en France et demande asile politique. Il rédige, dans le sein de l'Ecole des Hautes Etudes en Sciences Sociales une thèse sur la résistance culturelle dans les pays de l'Europe de l'Est à l'époque communiste, mais commence aussi à écrire des pièces de théâtre en français. Entre 1988 et 1989 il travaille pour BBC, et à partir de 1990 pour Radio France Internationale.

Après un premier succès aux Journées des Auteurs organisées par le Théâtre les Célestins de Lyon, en 1991, avec sa pièce « Les Chevaux à la fenêtre », Matéi Vişniec est découvert par de nombreuses compagnies et ses pièces sont jouées à Paris, Lyon, Avignon, Marseille, Toulouse, la Rochelle, Grenoble, Nancy, Nice, etc.

À ce jour, Matéi Vişniec compte de nombreuses créations en France. Une trentaine de ses pièces écrites en français sont éditées (Lansman, Actes Sud-Papier, L'Harmattan, Espace d'un Instant, Crater). Il a été à l'affiche dans une trentaine de pays dont Italie (Théâtre Piccolo de Milan), Grande Bretagne (Théâtre Young Vic de Londres), Pologne (Théâtre Stary de Cracovie), Turquie (Théâtre National d'Istanbul), Suède (Théâtre Royal de Stockholm), Allemagne (Théâtre Maxim Gorki de Berlin), Israël (Théâtre Karov de Tel Aviv), États-Unis (Théâtre Open Fist Company de Hollywood), Canada (Théâtre de la Veillé de Montréal), Japon (Théâtre Kaze de Tokyo) …

Il est devenu, depuis 1992, l'un des auteurs les plus joués au Festival d'Avignon (off) avec une quarantaine de créations. À Paris ses pièces ont été créées au Théâtre du Rond-Point, au Studio des Champs Elysées, au Théâtre de l'Est Parisien, au Ciné13 Théâtre, au Théâtre International de Langue Française, au Théâtre du Guichet Montparnasse, au Théâtre de l'Opprimé…

En Roumanie, depuis la chute du communisme, Matéi Vişniec est devenu l'auteur dramatique vivant le plus joué. Le Théâtre National de Bucarest a créé ses pièces « La Machine Tchékhov » et « L'histoire du communisme racontée aux malades mentaux ». Il est aussi l'auteur de trois romans édités en Roumanie.

BIBLIOGRAPHIE

www.visniec.com/theatre.html ▪ www.visniec.com/poesie.html ▪ www.visniec.com/roman.html

Crina Bud
Université Sorbonne Nouvelle – Paris, France

Le théâtre aux frontières du réel : actualité, fiction et médias chez Matéi Vişniec

Cette communication propose d'examiner la manière dont le théâtre de Matei Vişniec brouille les frontières entre réel, actualité et fiction, à partir de deux textes situés aux deux extrémités symboliques de son parcours dramaturgique : *Le Souffleur de la peur* et *Enquête sur la disparition d'un nain de jardin*. Écrite en 1978, dans la Roumanie de Ceaușescu, *Le Souffleur de la peur*, première pièce de l'auteur, connaît une nouvelle actualité avec sa reprise à Avignon en 2026. À l'autre bout de cette trajectoire, *Enquête sur la disparition d'un nain de jardin* a récemment été reprise et actualisée par Vişniec afin de faire résonner le texte avec les inquiétudes, les technologies et les discours du présent. Chez Vişniec, le théâtre ne se contente pas de représenter le réel : il constitue un espace de circulation où l'histoire, l'événement contemporain, l'information médiatique, l'imaginaire collectif et la fiction se contaminent mutuellement. Dans *Le Souffleur de la peur*, l'expérience historique de la surveillance, de la suspicion et de la peur propres à une société totalitaire – doublée dans la contemporanéité par le conspirationnisme - est transposée dans un univers dramatique où la distinction entre menace réelle, menace imaginée et perception déformée devient de plus en plus instable.

Enquête sur la disparition d'un nain de jardin questionne la société de consommation, les technologies numériques, les inquiétudes face à l'avenir. L'actualisation récente de la pièce rend particulièrement visible cette capacité du texte dramatique à absorber de nouveaux éléments du réel et à les transformer en matière fictionnelle.

Cette porosité concerne également les médias et les régimes de représentation. Théâtre, information, discours politique, technologies numériques et imaginaires sociaux se croisent, se réécrivent et se contaminent. Entre 1978 et 2026, Matei Vişniec semble ainsi explorer moins deux époques séparées qu'une même zone frontalière en constante transformation.

BIOGRAPHIE

Crina Bud est membre du département d'Études italiennes et roumaines à Sorbonne Nouvelle Paris et fait partie du corps de lecteurs de l'Institut de la Langue roumaine de Bucarest. Dans trois monographies et de nombreux travaux, elle étudie notamment les relations entre littérature et totalitarismes, le rapport entre histoire littéraire et histoire culturelle ainsi que l'interprétation des signes culturels. Elle a collaboré au Dictionnaire général de la littérature roumaine, au Dictionnaire multidisciplinaire de terminologie culturelle et elle a été la secrétaire exécutive de l'Association de littérature générale et comparée de Roumanie.

BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

Bud, Crina. 2023. « Matéi Visniec / Matei Vişniec : Le passeur et les frontières, ou comment faire son temps ». In : Constantinescu, Romaniţa / Dondorici, Iulia (Dir.). *Ost und West in der Romania. Globale und regionale Vernetzungen der rumänischen Literaturen / Entre Est et Ouest Interconnexions globales et régionales des littératures roumaines*. Berlin : Frank & Timme, Berlin, 2023. 401-428.

Vişniec. Matéi. 1978. *Le Souffleur de la peur*. Pièce non publiée

Vişniec. Matéi. 2008. *Enquête sur la disparition d'un nain de jardin*. Carnières-Morlanwelz : Lansman

Éric Levéel

Université de Stellenbosch – Afrique du Sud

L'Histoire du communisme racontée aux malades mentaux. Fable absurdiste et/ou conte prophétique ?

Dans *L'Histoire du communisme raconté aux malades mentaux* (2000), Matéi Vişniec nous plonge dans l'univers d'un hôpital psychiatrique moscovite en 1953, quelques semaines avant la mort de Staline. Iouri Petrovski, un écrivain officiel du parti, est envoyé dans cet établissement afin d'y enseigner la doctrine communiste dans un langage simple car « les malades mentaux ont le droit et le devoir de connaître l'histoire du communisme et de la Grande Révolution Socialiste d'Octobre. » (Vişniec, 2000 : 8). Iouri Petroski est vite confronté à l'absurdité de cet établissement entre de véritables patients psychiatriques, des internés politiques, un directeur robotique à la botte du régime, un vice-directeur paranoïaque et une assistante médicale névrosée et nymphomane. Il est aussi confronté à l'absurdité propagandiste de sa mission dans ce pays rongé par le mensonge et la violence étatiques. La mort de Staline met fin à son séjour et au double jeu qu'il semble avoir mis en place par son cynisme évident, et ses découvertes au sein de l'hôpital.

Vişniec fait usage d'un style absurde, grandguignolesque et parfois ordurier dans cette pièce à la veine tragi-comique afin de mettre en lumière les ravages du stalinisme et de l'utopie communiste – lui qui en a subi les conséquences directes dans sa Roumanie natale. Cette pièce s'inscrit dans ce que l'on pourrait nommer la 'trilogie communiste' avec *Richard III n'aura pas lieu* (2005) et *De la sensation de l'élasticité quand on marche sur des cadavres* (2010).

Si le propos de 20001 se lit, bien évidemment, comme une critique du communisme et de tous les totalitarismes cristallisés dans le microcosme de cet asile, ainsi que comme une réflexion sur la novlangue – en complet décalage avec la réalité vécue – toujours présente dans ce type de régime, ne pourrions-nous aussi y voir un conte prophétique, une mise en garde, un avertissement funeste de ce qui peut/pourra/pourrait advenir plutôt qu'un rappel historique fictionnel de ce qui fut ? Avec la montée des périls dans le monde et la recherche de l'homme/la femme fort.e providentiel.le, ne devrions-nous pas relire cette pièce et en tirer les conclusions qui s'imposent. Vişniec l'auteur et le philosophe, mais aussi le journaliste et l'historien semble nous y inviter de nouveau, car si l'histoire ne se répète pas elle éclaire toujours notre présent.

BIOGRAPHIE

Éric Levéel est professeur associé titulaire de langue et littérature françaises à l'Université de Stellenbosch en Afrique du Sud mais aussi chercheur associé au C.R.I.T de l'Université Marie & Louis Pasteur de Besançon et au Centre d'Études des Lettres belges de langue française de la Faculté des Lettres de l'Université Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca en Roumanie.

1 La pièce a été écrite en 1998.

Il est détenteur d'un doctorat en littérature française de l'Université du Natal – Pietemaritzburg (2003) sur les voyages de Simone de Beauvoir. Il est également détenteur d'une maîtrise de lettres et arts en études anglophones avec un mémoire sur Charles Rennie Mackintosh et le Glasgow Style, d'une licence de lettres et arts en études anglophones et d'un diplôme universitaire de langue et civilisation roumaines de l'Université Sorbonne Nouvelle.

Ses recherches portent principalement sur les voyages de Simone de Beauvoir mais aussi sur la littérature française et francophones de la Shoah, la littérature LGBTQA+ francophone et les auteurs/autrices et intellectuel.les roumain.e.s francophones. Il a publié dans de nombreuses revues en Afrique du Sud et à l'étranger, et a participé activement à des colloques et à des conférences en Afrique et en Europe. Il a enseigné auparavant à l'Université du Natal – Pietermaritzburg, à l'Université du Zimbabwe à Harare et à l'École normale de Bulawayo. Il a pu également intervenir dans les universités Marie & Louis Pasteur de Besançon et Babeş-Bolyai de Cluj-Napoca en tant qu'enseignant invité. Il est membre du comité de rédaction de *French Studies in Southern Africa* et de *Studia Universitatis Babeş-Bolyai – Philologia*.

BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

Gancevici, Olga. 2009. « Matéi Visniec au début du XXIe siècle : un théâtre poétique et expérimental ». In : Annales Universitatis Apulensis. Series Philologica, No 1. Alba Iulia : Universitatea '1 Decembrie 1918'. 320-328.

Gancevici, Olga. 2012. *Matéi Visniec. Parole et image*. Cluj-Napoca : Casa Cărţii de Ştiinţă.

Gancevici, Olga. 2023. « L'Ambiguïté de la communication par le silence chez Matéi Vişniec ». In : Anadiss No 36. Suceava : Suceava University Press. 31-39.

Giorgi, Edoardo. 2023. « Vişniec's History of Communism : The 'Psychopathology' and the Political 'Trauma' in Socialist Heterotopies and Atopies ». In : Studia Universitatis Babeş-Bolyai – Philologia, LXVIII, No 2. Cluj-Napoca : Universitatea Babeş-Bolyai. 243-264.

Grosu, Cristian. 2018. « The Image of History in Matéi Vişniec's Dramaturgy". In : Studia Universitatis Babeş-Bolyai – Dramatica, No 1. Cluj-Napoca : Universitatea Babeş-Bolyai. 205-2016.

Magiaru, Daniela. *Matéi Vişniec. Mirajul cunvintelor calde*. Bucarest : Institul Cultural Român.

Olivier, Tanya. 2014. « Les voix/voies de la liberté : une analyse de trois pièces choisies de Matei Vişniec ». Mémoire de *Master of Arts* (Master II). Stellenbosch : Université de Stellenbosch.

Pavel, Laura. 2007. « Matéi Vişniec and the Paradoxes of Theatrical Imaginary". In : Studia Universitatis Babeş-Bolyai – Dramatica, No 2, Cluj-Napoca : Universitatea Babeş-Bolyai. 31-37.

Szabó, Attila. 2021. « Matei Vişniec és az abszurd emlékezetének újrajátszása ». In : Filológiai Közlöny, No 2, Budapest : Éditions Gondolat / Académie hongroise des sciences.

Tomescu, Mariana-Simona. 2012. « Représentations de la mort dans le théâtre de Matéi Vişniec ». Thèse de doctorat. Bucarest : Université de Bucarest.

Vişniec, Matéi. 2000. *L'Histoire du communisme racontée aux malades mentaux*. Carnières-Morlanwelz : Lansman.

Vişniec, Matéi. 2005. *Richard III n'aura pas lieu*. Carnières-Morlanwelz : Lansman.

Vişniec, Matéi. 2010. *De la sensation de l'élasticité lorsqu'on marche sur des cadavres*. Carnières-Morlanwelz : Lansman.

VIDÉOGRAPHIE

Quezada-Perez, Victor. 2019. « Interview de Matéi Vişniec. L'Histoire du Communisme racontée aux malades mentaux ». https://www.youtube.com/watch?v=tm35InGzPM4.

Olga Gancevici
Université Ştefan cel Mare – Suceava, Roumanie

Du post-communisme à l'ère du Big Data : de l'homme-poubelle à l'homme-flux dans le théâtre de Matéi Vişniec

Le théâtre de Matéi Vişniec offre une lecture éclairante des mutations sociopolitiques et existentielles survenues à la charnière des XX^{e} et XXI^{e} siècles. Il témoigne de la transformation radicale de la domination subie par l'individu moderne, passant de la contrainte idéologique du communisme et du post-communisme à l'emprise invisible du capitalisme numérique et de l'ère de l'information.

Après la chute du communisme en Europe de l'Est, la condition humaine s'incarne d'abord dans la figure de l'« homme-poubelle » (Vişniec, 1996), libéré du totalitarisme mais brutalement projeté dans l'économie de marché, individu chosifié, relégué au rang de simple déchet de l'Histoire. Avec l'avènement de la mondialisation, de la surconsommation et du Big Data, cette aliénation se métamorphose pour donner naissance à l'« homme-flux » (Mbembe, 2014), un être dont le contrôle social ne s'exerce plus par le rejet ou la coercition de la police politique, mais par l'hyper-connexion, la saturation d'images et la dissolution au cœur des réseaux algorithmiques.

Face à cette dématérialisation de l'humain et au recyclage des idéologies, le théâtre de Matéi Vişniec s'impose comme un espace de résistance poétique. En mobilisant l'absurde, le grotesque, la parabole, la métaphore et l'esthétique du fragment, la scène vient enrayer la vitesse du flux numérique pour réimposer la présence du corps et réhabiliter le temps de la réflexion. L'auteur transforme ainsi l'homme-poubelle comme l'homme-flux en sujets conscients, invités à reprendre possession de leur langage, de leur temps et, fondamentalement, de leur humanité.

BIOGRAPHIE

Olga Gancevici est titulaire d'un doctorat de l'Université « Babeş-Bolyai » de Cluj-Napoca (2008), avec une thèse portant sur le théâtre de Matéi Vişniec. Elle est maîtresse de conférences au Département de langues et littératures étrangères de la Faculté des Lettres et des Sciences de la Communication de l'Université « Ştefan cel Mare » de Suceava (Roumanie). Fondatrice et directrice de la publication francophone *La Lettre «R»* (ISSN 1841-2009) et membre du centre de recherche *Inter Litteras*, elle est également psychologue clinicienne et psychothérapeute systémique de couple et de famille. Elle a publié des livres, des chapitres d'ouvrages et des articles scientifiques dans les domaines suivants : littérature française et francophone, littérature comparée, théâtre, traductologie, intermédialité et psychologie.

BIBLIOGRAPHIE INDICATIVE

Corpus

Visniec, Matéi. 1996. *Théâtre décomposé* ou *l'Homme-poubelle*. Paris : L'Harmattan (2021, nouvelle édition, Paris : Éditions L'Œil du Prince).

Visniec, Matéi.1997. *Paparazzi*, suivi de *Du sexe de la femme comme champ de bataille*. Paris : Actes Sud-Papiers

Visniec, Matéi.1998. *Petit boulot pour vieux clown*, suivi de *L'histoire des ours pandas racontée par un saxophoniste qui a une petite amie à Francfort*. Paris : Actes Sud-Papiers.

Visniec, Matéi. 2000. *L'histoire du communisme racontée aux malades mentaux*. Carnières-Morlanwelz (Belgique) : Lansman.

Visniec, Matéi. 2002. *Le Roi, le rat et le fou du Roi*. Carnières-Morlanwelz : Lansman.

Visniec, Matéi. 2004. *Du pain plein les poches et autres pièces courtes*. Paris : Actes Sud-Papiers.

Visniec, Matéi. 2004. *Attention aux vieilles dames rongées par la solitude*. Carnières-Morlanwelz : Lansman.

Visniec, Matéi. 2007. *Le mot progrès dans la bouche de ma mère sonnait terriblement faux*. Carnières-Morlanwelz : Lansman.

Visniec, Matéi. 2010. *Cronica ideilor tulburătoare sau despre lumea contemporană cu enigmă și amărăciune*. Iași : Polirom.

Visniec, Matéi. (2011) 2020. *Occident Express*. Paris : Non Lieu.

Visniec, Matéi. (2016) 2022. *Migraaaants*, ou *On est trop nombreux sur ce putain de bateau*, ou *Le Salon de la clôture*. Paris : Éditions L'Œil du Prince.

Visniec, Matéi. 2018. *Ultimele zile ale Occidentului*. Iași : Polirom.

Éditions théoriques / critiques

Bauman, Zygmunt. 2006. *Vies perdues : La modernité et ses déchets* (Traduit par Monique Begot). Paris : Payot & Rivages.

Citton, Yves. 2014. *Pour une écologie de l'attention*. Paris : Éditions du Seuil.

Dagognet, François. 1997. *Des détritus, des déchets, de l'abject : une philosophie écologique*. Paris : Institut Synthelabo pour le progrès de la connaissance.

Gancevici, Olga. 2012. *Matéi Visniec – parole et image*. Cluj-Napoca : Editura Casa Cărții de Știință.

Han, Byung-Chul. 2016. *Psychopolitique : Le néolibéralisme et les nouvelles techniques de pouvoir* (Traduit de l'allemand par Olivier Cossé). Strasbourg : Circé.

Mbembe, Achille. 2014. « Afrofuturisme et devenir-nègre du monde ». In : *Politique africaine*, 136 (4). 121-133.

Plana, Muriel. 2014. *Théâtre et politique*, Vol. 1 : *Modèles et concepts* , Vol. 2 : *Pour un théâtre politique contemporain*. Paris : Orizons.

Aurélie Deny

Agrégée d'espagnol, Aurélie Deny est membre du CRIT et maîtresse de conférences en Civilisation Espagnole Contemporaine à l'Université Marie et Louis Pasteur (Besançon). En 2009, elle a soutenu à l'Université Stendhal - Grenoble 3 une thèse de doctorat intitulée *Le théâtre en France et en Espagne : regards croisés sur vingt ans de diffusion éditoriale et scénique* (1989-2009). Elle consacre ainsi ses recherches au théâtre contemporain espagnol et français, s'intéressant plus particulièrement à la traduction théâtrale ainsi qu'aux politiques d'édition et de diffusion des écritures dramatiques françaises et espagnoles actuelles. Ses derniers travaux concernent plus précisément le théâtre post-dramatique espagnol et la question de la représentation théâtrale.

Aurélie Deny tient à toujours lier, dans ses recherches, pratique et théorie théâtrale, ce qui peut s'expliquer notamment par sa double formation : universitaire et dramatique. En effet, après avoir été formée au Conservatoire National de Région (classe d'Art Dramatique) de Grenoble, elle a travaillé, de 1999 à 2011, en tant que comédienne dans une compagnie professionnelle grenobloise, « Takiya Tokaya ! Théâtre », dirigée par Michel Dibilio. Aujourd'hui, elle participe à des projets de spectacle alliant ces deux univers, académique et dramatique, et propose également des lectures dramatisées dans des colloques, séminaires et autres rencontres.

Joseph Melcore

Comédien et animateur, metteur en scène au Théâtre universitaire de Franche-Comté de 1986 à 2021.

Présentation du comité organisateur

Annick Louis

Annick Louis est professeure en littératures comparées et hispanoaméricaines à l'Université Marie et Louis Pasteur, membre senior de l'Institut Universitaire de France, membre de l'Academia Europeae, membre de l'équipe pédagogique du Centre de recherches pour les arts et le langage (EHESS-CNRS). Ses travaux articulent les sciences humaines et sociales aux études littéraires.

Nathalie Thamin

Nathalie Thamin est maîtresse de conférences HDR en sciences du langage à l'Université Marie et Louis Pasteur, au département de français langue étrangère. Elle est membre du Centre de Recherches Interdisciplinaires et Transculturelles. Un volet de ses travaux ancrés en sociolinguistique appréhende la pluralité et la complexité des parcours de migrations et de mobilités contemporaines pour en saisir les effets sur les pratiques langagières. Un autre volet explore l'articulation entre approches sensibles et pratiques artistiques. Le théâtre contemporain d'auteurs aux parcours d'exil jouant de formes hétérolingues est transformé en corpus sociolinguistique, didactique et ressources produites pour la recherche et la formation.

Éric Levéel

Cf. Biographie page 7.

Argumentaire

Cette journée d'études permettra de discuter de trois thèmes littéraires récurrents dans l'œuvre visniecienne :

① le brouillage entre fiction et non fiction, abordé du point de vue des rapports entre littérature et journalisme ;

② la question du passage entre les langues : langues d'écriture roumain et français, problématique de la traduction ;

③ l'aliénation des individus et le pouvoir oppressif, absurdité du monde, dangers des totalitarismes et autoritarismes.



graphisme jacky frossard